



Installationsanleitung

BMA esserbus®-Koppler 4 Gruppen / 2 Relais, 1 Gruppe

Installation Instruction

FACP esserbus® transponder 4 zones / 2 relays, 1 zone

(Art.-Nr. / Part No. 808613.10 / 808614.10)

798849.10



Technische Änderungen vorbehalten!

04.2006

Technical changes reserved!

Novar GmbH a Honeywell Company

Dieselstraße 2, D-41469 Neuss

Internet: www.novar.de

E-Mail: info@novar.de

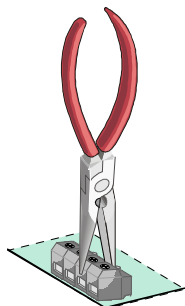


Abb. / Fig. 1: Anschlussklemmen, abziehbar
Terminals, removable

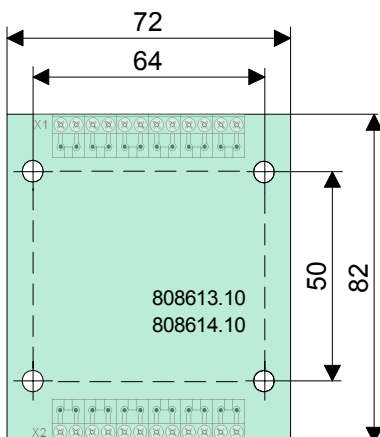


Abb. / Fig. 2: Maße und Befestigungslöcher (in mm)
Dimensions and fixing holes (mm)

Achtung!

Diese Installationsanleitung ist vor der Inbetriebnahme genau durchzulesen. Bei Schäden die durch Nichtbeachtung der Installationsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, wird keine Haftung übernommen.

Allgemein

Der BMA esserbus®-Koppler ist ausschließlich für den Anschluss an die Analog-Ringleitung (esserbus®/ esserbus® PPlus) der Brandmelderzentralen des Systems 8000 und IQ8Control geeignet.

Systemvoraussetzungen

Systemsoftware der Brandmelderzentrale:

- System 8000 : ab Version 2.39
- : für esserbus®-Plus ab Version 2.40
- IQ8Control : ab Version 3.01

Programmiersoftware:

- System 8000 : tools 8000 ab Version 1.0
- IQ8Control : tools 8000 ab Version 1.06

Systemgrenzen

- max. 100 esserbus®-Koppler pro Brandmelderzentrale
- max. 32 esserbus®-Koppler pro Analog-Ringleitung
- max. 32 esserbus®-Koppler pro Meldergruppe

Melderanzahl pro Gruppeneingang des Kopplers:

- max. 30 Standardmelder (ohne ESK)
- max. 10 Standardmelder (mit ESK)
- max. 10 Hand(feuer)melder
- max. 10 TAL-Bausteine

Anschlussklemmen

Zur vereinfachten Installation können die Anschlussklemmen mit einem geeigneten Werkzeug, z.B. Spitzzange abgezogen werden. Nach dem Anschluss der Leitungen wird die Klemmenleiste wieder auf die Steckkontakte aufgesteckt (Abb. 1).

Anschlusskabel

- Fernmeldekabel I-Y (St) Y n x 2 x 0,8 mm mit besonderer Kennzeichnung oder Brandmeldekabel verwenden!
- Durch den Anschluss der Kabelabschirmung werden die Signalleitungen gegen Störeinflüsse geschützt.

Spannungsversorgung / Überwachung

An den esserbus®-Koppler kann eine externe Schaltspannung von 12V DC oder 24V DC angeschlossen werden.

Die externe Spannungsversorgung des Kopplers kann in der Betriebsart überwacht programmiert werden. Eine Unterbrechung oder das Unterschreiten der zulässigen Toleranzgrenze (-10%) löst eine Störungsmeldung an der Brandmelderzentrale aus.

Programmierung des Kontaktverhaltens (nur 808613.10)

Die Relais K1 und K2 können mit der als Schließer- oder Öffnerkontakt programmiert werden.

Einstellung der Betriebsart (nur 808613.10)

Einstellbare Betriebsarten für jeden Relais-Ausgang:

- Relais 1+2 überwacht (Abb. 6)
- Relais 1+2 überwacht plus externe Spannung (Abb. 7)
- Relais 1+2 potentialfrei, nicht überwacht (Abb. 8)
- Anschaltung an das Löschesystem (Abb. 9)

Technische Daten 808613.10 | 808614.10

Analog-Ringleitung	
Nennspannung	: 19 V DC, max. 42 V DC
Nennstrom @ 19 V DC	: < 250 µA < 120 µA
Externe Spannungsversorgung	
Spannungsbereich	: 10 V DC bis 28 V DC
Nennspannung	: 12 V DC oder 24 V DC
Stromaufnahme	: max. 28 mA
Ruhestrom	: < 6 mA < 3 mA
Meldergruppen-Eingang	
Nennspannung	: 9 V DC
Stromaufnahme	: max. 25 mA
Länge der Anschlussleitung	: max. 1.000 m
Relais	
Kontaktbelastung	: 30 V DC/1 A —
Relais-Überwachung	: 10 kΩ/±40% —
Umgebungstemperatur	: -10 °C bis +50 °C
Lagertemperatur	: -25 °C bis +75 °C
Luftfeuchte	: ≤ 95% rel. Feuchte (ohne Betauung)
Gewicht	: ca. 28g
Maße (B x H x T)	: 82 x 72 x 20 (mm)
Schutzart	: IP 40 (im Gehäuse)
VdS-Anerkennung	: G 206042
Zubehör	
Trennerplatte	: 788612
Aufputz-Gehäuse	
- grau, ähnlich RAL 7035	: 788600
- weiß, ähnlich RAL 9016	: 788650
Unterputz-Gehäuse	
- grau, ähnlich RAL 7035	: 788601
- weiß, ähnlich RAL 9016	: 788651
Modulgehäuse für C-Schienen Montage	
	: 788603.10



Weiteres Zubehör siehe Produktgruppenkatalog Brandmeldetechnik



Abschlusswiderstand

Nicht benutzte, freie Meldergruppeneingänge des esserbus®-Kopplers müssen mit einem 10KOhm Abschlusswiderstand beschaltet werden.

Externe Spannungsversorgung

Die externe Spannungsversorgung (+U_{ext}) muss grundsätzlich immer angeschlossen werden.

Warning!

These instructions must be studied carefully before commissioning. Claims under warranty will be invalidated in the event of damage caused by non-compliance with the installation instructions. No liability is accepted for any resulting consequential loss.

General

The esserbus® transponders is designed for operation only as loop device (esserbus®/ esserbus® PPlus) of the Fire Alarm System 8000 and IQ8Control.

System requirements

System software of the Fire alarm control panel

- System 8000 : Version 2.39 or higher
- : for esserbus® PPlus from Version 2.40
- IQ8Control : Version 3.01 or higher

Programming software:

- System 8000 : tools 8000 from Version 1.0
- IQ8Control : tools 8000 from Version 1.06

System restrictions

- max. 100 transponders per fire alarm control panel
- max. 32 transponders per analog loop
- max. 32 transponders per detector zone

Detector numbers per zone input of the transponder:

- max. 30 conventional detectors (without SOC)
- max. 10 conventional detectors (with SOC)
- max. 10 Manual call points
- max. 10 Technical Alarm Modules (TAM)

Terminals

For easy installation the terminals may be removed with a suitable tool, such as needle-nose pliers. When the loops have been connected, attach the terminal strip to the plug contact again (Fig. 1).

Connection cable

- Use cable I-Y (St) Y n x 2 x 0,8 mm with special designation or fire detection cable!
- The shielding must be connected for EMI protection of the communication cable!

Power supply / Monitoring

The esserbus®-transponder may be connected with an external switching voltage (12V DC or 24V DC).

The external operating voltage may be programmed in supervised mode. An interruption of the supply voltage or voltage drop below the permitted tolerance level (-10%) will cause a fault message of the fire alarm control panel.

Relay contact operation (only 808613.10)

The relays K1 and K2 may be programmed as NC (normally closed) or NO (normally open) contacts.

Operating mode (only 808613.10)

Available operating modes for each relay:

- Relay 1+2 supervised (Fig. 6)
- Relay 1+2 supervised + external power supply (Fig. 7)
- Relay 1+2 relay dry contact, not supervised (Fig. 8)
- Wiring for extinguishing systems (Fig. 9)

Specifications 808613.10 | 808614.10

Analog loop	
Rated voltage	: 19 V DC, max. 42 V DC
Current consumption @ 19 V DC	: < 250 µA < 120 µA
External power supply	
Voltage range	: 10 V DC to 28 V DC
Rated voltage	: 12 V DC or 24 V DC
Current consumption	: max. 28 mA
Quiescent current	: < 6 mA < 3 mA
Detector zone input	
Rated voltage	: 9 V DC
Current consumption	: max. 25 mA
Length of connection cable	: max. 1.000 m
Relays	
Contact rating	: 30 V DC/1 A —
Relay monitoring	: 10 kΩ/±40% —
Ambient temperature	: -10 °C to +50 °C
Storage temperature	: -25 °C to +75 °C
Rel. humidity	: ≤ 95% rel. humidity (no condensation)
Weight:	: approx. 28g
Dimensions (w x h x d)	: 82 x 72 x 20 (mm)
Protection rating	: IP 40 (with housing)
VdS approval	: G 206042
Accessories	
Isolator board	: 788612
Surface mount housing	
- grey, similar to RAL 7035	: 788600
- white, similar to RAL 9016	: 788650
Flush mount housing	
- grey, similar to RAL 7035	: 788601
- white, similar to RAL 9016	: 788651
Module housing for C-rail installation	
	: 788603.10



Refer to the Fire Alarm System Catalogue for additional accessories.



End-of-line resistor

Free and not connected detector zone inputs must be terminated with an 10 KOhm End-of-line resistor.

External power supply

The external power supply (+U_{ext}) must always be connected to this device.

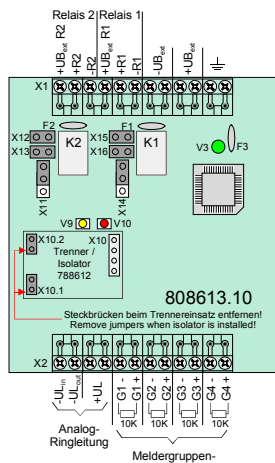


Abb. / Fig. 3: 4 Gruppen / 2 Relais esserbus®-Koppler
4 zones / 2 relays transponder

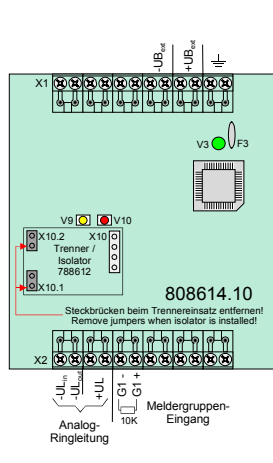


Abb. / Fig. 4: 1 Gruppen esserbus®-Koppler
1 zone transponder

(D / GB)	
X1	Anschlussklemmen Relais K1 + K2 (nur 808613.10), ext. Versorgung des Kopplers durch +/- UB_ext Connection terminals for relay K1 + K2 (only 808613.10), ext. power supply +/- UB_ext
X2	Anschlussklemmen Analog-Ringleitung, Meldergruppen-Eingänge Connection terminals of the analog loop, Detector zone inputs
X10 - X10.2	Steckplatz für die Trennerplatte 788612 (Option) Slot for isolator board 788612 (option)
X11 - X13	Relais / Relay 2 Konfiguration der Betriebsart (nur 808613.10), siehe Abb. 6 - 8 Configuration of operating mode (only 808613.10) refer to Fig. 6 - 8
X14 - X16	Relais / Relay 1 Konfiguration der Betriebsart (nur 808613.10), siehe Abb. 6 - 8 Configuration of operating mode (only 808613.10) refer to Fig. 6 - 8
LED V3	Grün / Green Betriebsanzeige-LED +/- UB_ext / LED in operation +/- UB_ext
LED V9	Gelb / Yellow Leuchtdioden blinken sporadisch bei der Kommunikation mit der BMZ LED indicator for communication on the esserbus®, flashes sporadically
LED V10	Rot / Red
F1, F2	Elektronische Sicherung (Multifuse) der Relais-Ausgänge K1 und K2 (nur 808613.10) Electronic fuse (Multifuse) for relay output K1 and K2 (only 808613.10)
F3	Elektronische Sicherung (Multifuse) für ext. Versorgung des Kopplers durch +/- UB_ext Electronic fuse (Multifuse) for ext. power supply of the transponder +/- UB_ext
K1, K2	Relais K1 u. K2 zur Ansteuerung einer externen Peripherie (nur 808613.10) Relay contacts K1 and K2 for activating an external field device (only 808613.10)
Steckbrücke offen, geschlossen / Jumper open, close	

Anschaltungen / Typical wiring

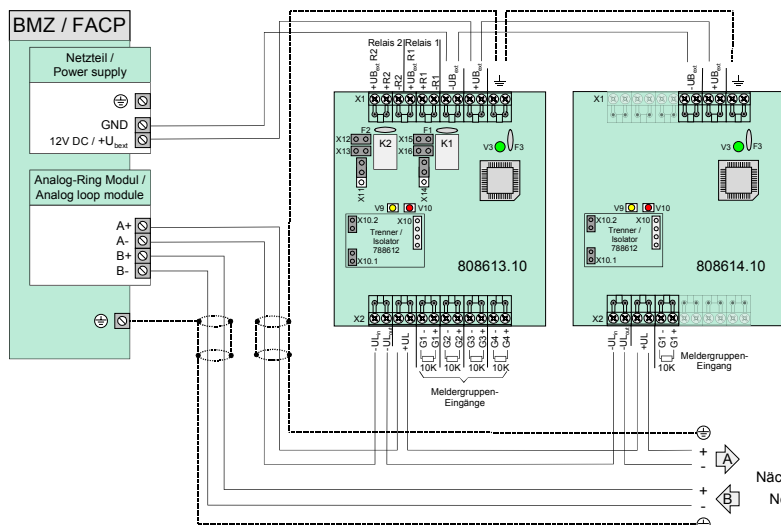


Abb. / Fig. 5: Anschaltung, esserbus®-Koppler an Brandmelderzentrale System 8000 / IQ8Control
Wiring, esserbus® transponder to System 8000 / IQ8Control Fire Alarm Control Panel

Anschluss der Kabelabschirmungen

Erfolgt die Spannungsversorgung des Kopplers über die Brandmelderzentrale, so ist die Kabelabschirmung an der Klemme X1/1, wie z.B. in Abb. 5 dargestellt, anzuschließen.

Anschluss induktiver Verbraucher

Für jeden induktiven Verbraucher (z.B. Türhaftmagnete, Ventile, Relais, Sirenen) ist eine Freilaufdiode (z.B. 1N 400X) erforderlich.

Cable shield connection

If the transponder is powered by the supply voltage of the FACP, the cable shielding must be connected to the terminal X1/1, e.g. as shown in fig. 5.

Connecting inductive loads

A recovery diode (e.g. type 1N400X) must be connected for each external inductive load (e.g. door control magnets, valves, relays or audible alarm devices).

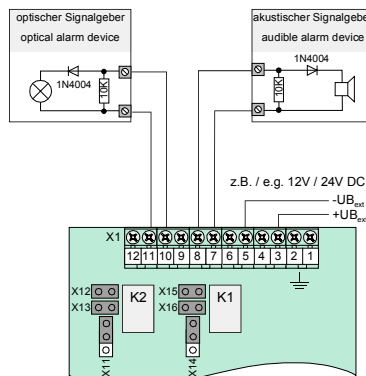


Abb. / Fig. 6: Relais 1 + 2 überwacht
Relays 1 + 2 supervised

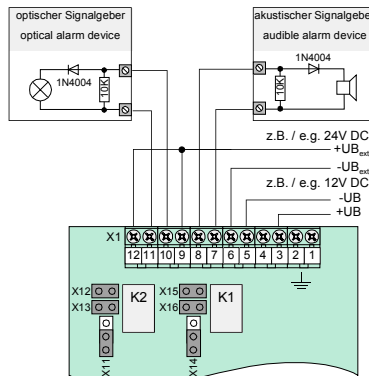


Abb. / Fig. 7: Relais 1 + 2 überwacht plus ext. Spannungsversorgung, 24V DC
Relays 1 + 2 supervised and external power supply, 24V DC

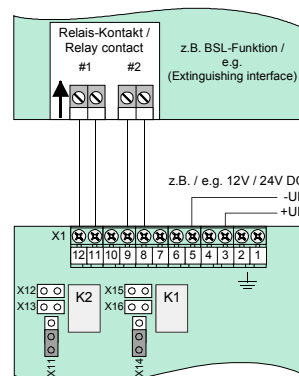


Abb. / Fig. 8: Relais 1 + 2 potentialfrei, nicht überwacht
Relays 1 + 2 dry contact, not supervised

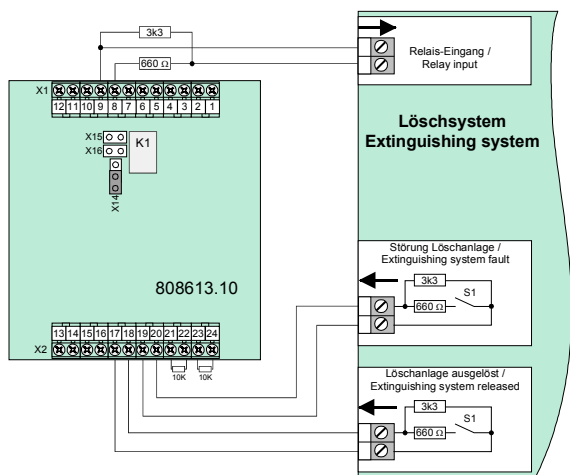


Abb. / Fig. 9: Anschaltung an das Löschsystem
Wiring for an extinguishing system

- Max. 1 Löschbereich pro Analog-Ringleitung der Brandmelderzentrale 8008 mit redundanter Ausführung.
- Max. 1 Löschbereich pro Brandmelderzentrale ohne redundante Ausführung.
- Für weitere Löschbereiche ist ein BSL-Schnittstellen-Modul (Art.-Nr. 787533) erforderlich.
- Für die BSL-Funktion ist keine Kundendatenprogrammierung erforderlich.
- Die Widerstandskombination von 680Ω / 3,3kΩ wird automatisch erkannt.
- Max. 1 extinguishing area per analog loop of the FACP 8008 with redundant system CPU.
- Max. 1 extinguishing area per FACP without redundant capability
- For additional areas the BSL-interface module (Part No. 787533) is required.
- There is no further need of Customer data editing for the BSL-function.
- The connected resistors 680Ω / 3.3kΩ will be detected automatically.